ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Естественнонаучный факультет

Кафедра Романо-германской филологии

Курсовая работа

По дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка»

**Грамматическая синонимия и её значение**

Автор - студент группы 05 ЕЛ-1

Алимов Ф.Р.

Руководитель– ст. преподаватель

Гусева Т.В.

Пенза, 2008

**Содержание**

Введение

I. Критерии выделения синонимов

I.1 Типы синонимов и общая классификация синонимов

I.2 Контекстуальные синонимы

I.3 Системные синонимы для выражения качественного признака

I.4 Системные синонимы для выражения качественного и количественного признаков

II. Синонимия при сравнениях сходства

III. Синонимия степеней сравнения

Заключение

Список литературы

**Введение**

Одной из универсальных логических категорий, содержание которой находит свое выражение в значении целого ряда языковых единиц, является понятийная категория признаковости, которая представлена в двух более частных категориях — качественной и количественной признаковости. Частные категории, с одной стороны, находятся в отношении иерархии, а именно — познание качественных признаков предшествует познанию количественной определенности элементов класса; с другой — представляют собой взаимосвязанные онтологические явления. Эта специфика признаковости также находит отражение в значении языковых единиц, специализирующихся на обозначении признаков. Поэтому возможно выделение признаковых слов со значением качественной, количественной и качественно-количественной квалификации объектов действительности.

Поскольку признаковое значение наиболее однопланово выражается языковыми единицами лексического, морфологического и словообразовательного уровней, в дальнейшем речь пойдет в основном о синонимах соответствующего класса.

В нашей работе мы использовали следующее определение синонимов: это языковые единицы, обладающие близким содержанием, относительно однотипной сочетаемостью и способностью к взаимозамене.

Поскольку описание всех типов и видов синонимов, представленных в разнообразнейших классификациях по общей теории вопроса, не является непосредственной задачей нашей работы, мы рассмотрим лишь типологию синонимов, наиболее характерную для признаковых слов. Такими типами синонимов являются системные и контекстуальные, с одной стороны, и внутриаспектные и межаспектные с другой. Характеристика данных типов синонимов, заимствованная в основном из работ В.Г. Вилюмана «Английская синонимика» (М., 1980) и Е.И. Шендельс «Многозначность и синонимия в грамматике» (М.., 1970), конкретизирована в применении к синонимам — признаковым словам.

Итак, целью нашей работы - рассмотрение основных видов грамматической синонимии в немецком языке и выявить её значение.

В процессе работы нами были поставлены следующие задачи:

1) рассмотреть критерии, на основание которых выделяют те, или иные группы синонимов;

2) установить классификацию синонимов;

3) проанализировать мнения различных специалистов в этой области;

4) доказать наши предположения как можно большим количеством примеров;

5)рассмотреть различные виды синонимов;

6) определить место синонимов в грамматике;

Предметом исследования является один из разделов теоретической грамматики немецкого языка.

Объект исследования – синонимия и категории признаковости.

Структура работы следующая: работа состоит из трёх частей:

1) введение, где мы определили цель и задачи нашего исследования.

2) основная часть, которая содержит материалы нашего исследования.

3) заключение, содержащее основные выводы и ответы на вопросы, поставленные нами во введении.

**I. Критерии выделения синонимов**

Существуют по меньшей мере три подхода к определению сущности синонимов. Их специфика усматривается:

1) в тождестве или близости выражаемого содержания (содержательный критерий);

2) в способности выступать в тождественном контексте (формальный критерий, опирающийся на тождество сочетаемости);

3) в единстве семантики и сочетаемостных потенций (комплексный подход).

В ряде работ лексические синонимы определяются как единицы, обозначающие единое или близкое понятие, причем обращение к понятийному тождеству (близости) синонимов сосуществует с принятием тождества (или близости) их лексического значения. Лексическое значение слова действительно связано с его понятийным содержанием, однако, обладая языковым статусом, оно не может отождествляться с понятием потому, что выступает во взаимодействии с другими содержательными аспектами языковой единицы — грамматическим значением, коннотативным и эмоционально-стилистическим значениями или их оттенками, которые оказывают существенное влияние на лексическое значение слова. Поэтому можно говорить лишь об общем сегменте понятия и лексического значения слова, который выступает как предметно-логическая, концептуальная, ядерная часть его семантической структуры и сохраняет свою стабильность в любом его прямом употреблении.

Понятийная и денотативная общность слов является лишь условием их синонимии, поскольку и то, и другое находит отражение в семантической структуре слова, однако полностью не определяет его значения. Поэтому более удачным представляется определение синонимов как слов, которые соотносимы друг с другом по своему значению и употреблению.

Обращение к содержательному критерию синонимов (в нашем случае, прежде всего лексических синонимов со значением качественного и количественного признаков) опирается на специфику семантической структуры слова, выявляемую с помощью компонентного анализа и представляющую собой иерархически упорядоченную конфигурацию сем, соотносимых с аспектами ее лексического, грамматического, эмоционально-стилистического и коннотативного оценочного значений.

Лексическое значение признаковых слов является центральным аспектом их семантической структуры, ее ядерной частью, вокруг которой группируются остальные аспекты значений и которая выступает как парадигматически зафиксированный дифференциальный семантический признак (ДСП) в системе признаковых слов.

Лексическое значение слова как бы двунаправлено: оно связано с конкретными объектами, явлениями объективной действительности, а также соотносимо с понятиями о них. Отсюда лексическому значению свойственны два уровня обобщения: денотативный и сигнификативный аспекты значения ДАЗ и САЗ.

САЗ лексемы наиболее тесно соотносим и в известной мере перекрещивается с содержанием понятия о классе объектов, признаков, явлений. Он присущ номинативным единицам в системе языка, является их потенциальным содержанием, которое вбирает все основные характеристики соответствующего класса реалий (в нашем случае — признаков), и в основном фиксируется словарными статьями.

Взаимодействие САЗ и ДАЗ в пределах частей речи неодинаково. Так, для имен существительных собственных преобладающей оказывается область денотативной соотнесенности с конкретным лицом, а САЗ предельно нейтрализован. Наиболее характерна относительно равноправная представленность САЗ и ДАЗ для имен нарицательных, что связано с их номинативной функцией обозначения класса предметов и конкретного предмета данного класса.

В то же время глаголы и прилагательные как имена по своей природе признаковые, не имеющие конкретно выделяемого денотата в объективной действительности, характеризуются сигнификативной направленностью.

САЗ, будучи глубинным семантическим образованием, играет первостепенную роль в понимании знака и его правильном употреблении. Семы, отражающие САЗ, несмотря на их скрытый характер, являются необходимыми компонентами семантической структуры слова. Г. В. Вилюман относит к их числу так наз. семемы. К подобного рода семемам относимы семемы, отражающие понятия признака — «признаковость», «качество признака», «количество признака», «форма», «аромат», «цвет», понятие предмета та — «предметность», «одушевленность», «конкретность» и т. д.

При многозначности слова план выражения (означающее) имеет связь не с одним, а с несколькими планами содержания, т. е. соотносимо с рядом значений и, наоборот, одно и то же значение может выражаться рядом означающих. В этом случае говорят о знаковой асимметрии. С. Карцевский отмечает, что в связи с асимметрией «всякий лингвистический знак является в потенции омонимом и синонимом одновременно». Многозначное слово, таким образом, содержит множество лексических значений или лексико-семантических вариантов (ЛСВ), ассоциативно связанных друг с другом и способных выступать как ряд предметно-понятийных содержаний, восходя, тем не менее, к одному, более

Отмеченные особенности семной конфигурации содержания языковых единиц играют роль при выявлении синонимических отношений между ними. Очевидно, что синонимия слов возможна при наличии в их содержании одной или нескольких тождественных сем, что и является условием тождества или близости выражаемого ими значения, в частности, значения качественного или количественного признаков. Какие семы в этом случае имеются в виду? Прежде всего, это выделенные выше семемы типа «признаковость», «качество», «количество», «цвет», «аромат» и др. Они являются необходимыми с точки зрения лексико-грамматической принадлежности слов, однако не достаточными для точного определения их конкретного значения. Это особенно важно учитывать в случае полисемии признаковых слов, ЛСВ которых содержат дополнительные семы ДАЗ, отражающие конкретный признак предмета, явления. Именно последние отвечают второму условию синонимии признаковых слов. Совокупность необходимых и достаточных семем и сем, способствующих наиболее полному «узнаванию» и пониманию значений слов, и является основой их синонимии. В зависимости от того содержательного аспекта, в котором устанавливается синонимия, в качестве необходимых и достаточных сем выступают, помимо сем ДАЗ, семы коннотативного аспекта, что особенно важно учитывать при анализе синонимических средств выражения значения признака.

В значении языковой единицы заложена потенциальная возможность ее сочетаемости в синтагматике. В то же время значение и семантическая сочетаемость онтологически неоднородны. Если в значении отражена номинативная функция знака, то семантическая сочетаемость является отражением его синтагматической функции и вторична по отношению к значению.

Наложение ограничения сочетаемости, вызванное наличием той или иной семы как ДСП семантической структуры синонима, может ограничить их взаимозаменяемость. В особенности это относится к прилагательным, как, впрочем, и к другим классам признаковых слов, которые не имеют предметно-понятийной соотнесенности и для которых критерий сочетаемости приобретает релевантное значение. В этом плане, например, прилагательные с более широкой семантической структурой, в которой преобладает САЗ, (почти) не имеют сочетаемостных ограничений (напр.: хороший, плохой), в то время как прилагательные с более конкретным содержанием (ДАЗ), в том числе и их ЛСВ, ограничивают круг возможных сочетаемостных потенций, напр., прилагательных со связанным значением (типа «кромешный», «благой»), которые обладают предельно узкой сочетаемостью. Такие группы прилагательных существуют и в немецком языке, напр., прилагательные со связанным значением типа blond - Haar, rötlich - Haar, vergilbt - Papier, что обусловлено более низким, по сравнению с другими лексико-семантическими классами прилагательных (типа weiß, rot, blau), уровнем абстракции. Отсюда можно сделать вывод, согласно которому, чем конкретнее значение прилагательного, тем более оно денотативно направлено, и в этом случае есть все основания говорить об его ДАЗ.

Семы, входящие в содержательную структуру языковой единицы на ее парадигматической оси, образуют сложную, иерархически упорядоченную конфигурацию. Ведущая роль при этом принадлежит семам, соотнесенным с денотативной функцией знака и входящим в ДАЗ и САЗ на правах категориальных сем, которые являются постоянными в любом прямом употреблении знака. Остальные семы, отражающие различные аспекты значений, имеют второстепенный, потенциальный характер и актуализируются под воздействием контекста. На этом принципе, в частности, основан механизм формирования переносного значения. В ряде случаев переносное значение фиксируется словарной статьей, т. е. нормативно закреплено.

Нередко под влиянием контекстуального окружения в содержательную структуру слова может быть привнесена и актуализирована сема, не свойственная значению знака, но созвучная ему. Взаимодействие приращенного в условиях контекста значения со значением, нормативно зафиксированным, рассматривается как смысл языковой единицы.

Яркой иллюстрацией взаимодействия прямого и переносного (актуализированного в контексте) значений является процесс порождения метафор как образных средств языка, в содержании которых помимо актуализации переносного ДАЗ, актуализированы семы эмоционально-стилистических и коннотативных значений, а следовательно, и значений качественного признака. Механизм образования метафор основан в первую очередь на нарушении «запрограммированных» прямых ДАЗ слова сочетаемостных потенций, которые «предсказывают» значение элементов его дистрибуции. Происходит совмещение значений — прямого и контекстуально обусловленного и актуального. Это совмещение основано на наличии общего смыслового признака в семантической структуре слова в его прямом значении и слова, субститутом которого выступает метафора. В результате усложняется номинативная функция слова-метафоры, которое «...уже служит не только средством наименования того или иного предмета, но также (и в этом специфика метафоры) средством выражения субъективной оценки предметов и явлений действительности со стороны говорящего.

Общей характерной чертой актуализированного под давлением контекста значения является отражаемая им номинативная переориентация знака, выступающего в качестве субститута слова, для которого данное значение является прямым. Это имеет непосредственное отношение к проблеме синонимии, основанной на тождестве или близости значений слов. При этом синонимия приобретает особый — семантико-функциональный контекстуальный характер.

**I.1 Типы синонимов и общая классификация синонимов**

Итак, в наиболее общем плане синонимы могут быть определены как языковые знаки, имеющие разную структурную оформленность, но обладающие тождественным или близким значением и способные выступать в большинстве случаев в тождественной дистрибуции. Последний момент, однако, ограничен наличием определенных ДСП.

В терминах компонентного анализа синонимы с тождественным значением являются точными синонимами и имеют тождественное семантическое описание.

Что касается признаковых слов, то их семантика прежде всего сигнификативно направлена, а ДАЗ выявляется в их сочетаемости с определяемым. Очевидно, что при этом могут быть актуализированы различные стороны и оттенки обозначаемых признаков, в то время как остальные семы создают смысловой фон ДАЗ, что способствует формированию особых видов признакового значения, почти не находящих полных эквивалентов в содержании других признаковых слов.

Близость синонимов отражена в наличии у каждой единицы, наряду с тождественным содержательным сегментом, таких ДСП, по которым синонимы противопоставлены друг другу.

В зависимости от избираемого аспекта различаются синонимы лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические, территориальные и др.

Наличие ДСП позволяет говорить об идеографических синонимах как элементах с частично совпадающим ДАЗ, в нашем случае — лексическим значением признака.

В этой связи особое место занимает вопрос о синонимии многозначных слов, к которым относимо и большинство признаковых слов. Очевидно, что реальные синонимические отношения возможны при реализации отдельных значений, в частности, ЛСВ прилагательных, наречий, глаголов, существительных.

Смысловая неравнообъемность синонимов позволяет говорить о степени их синонимичности. Так, Дж. Лайонз выделяет 2 большие группы синонимов — полных и тотальных. Полные синонимы — это слова, у которых совпадают все аспекты значения, тотальные синонимы — это слова, взаимозаменимые во всех типах контекста. Таким образом, выделяют 4 вида синонимии: 1) полная и тотальная, 2) полная, но не тотальная, 3) неполная, но тотальная, 4) неполная и не тотальная.

Э. Агрикола говорит о синонимии в узком и широком смысле. В первом случае речь идет о словах, обладающих набором сем, допускающим их взаимозаменяемость по меньшей мере в одном контексте (напр.: absolut — komplett/total/vollkommen/völlig/vollständig), во втором — синонимия слов основана на отношении общего и частного или рода и вида (Blume = Sonnenblume/Mohnblume/Strohblume/Topfblume). Второй вид синонимических отношений подробно исследован Э.Г. Ризель, которая выделяет 2 класса синонимов: 1) тематическую группу и 2) тематический ряд.

На основании вышеизложенного можно заключить, что первостепенным условием синонимии является наличие в содержательной структуре языковых единиц минимум одной тождественной семы, необходимой при идентификации значения. В этой связи можно сослаться на мнение В.Г. Вилюмана, который считает, что синонимические связи «принципиально... могут быть представлены тремя вариантами: у слов... имеется (1) хотя бы одна общая семема, (2)... хотя бы одна общая сема, (3) хотя бы одна общая семема и сема».

Тождество или близость значения могут быть выявлены у языковых единиц, принадлежащих не только различным частям речи, но и расположенных па различных языковых уровнях. В этом плане Е.И. Шендельс выделяет синонимы:

1) внутриаспектные (когда сопоставляются категориально однопорядковые единицы);

2) межаспектные (когда сопоставляются категориально разнопорядковые единицы, принадлежащие различным уровням языковой структуры и имеющие различную по сложности структуру.

Основанием для выделения межаспектных синонимов является, помимо тождества или сходства значения, их семантико-функциональное тождество (близость).

На основании вышеизложенного можно сделать вывод, что идеографические и стилистические синонимы, к которым относятся и признаковые слова, с одной стороны, могут быть системными и контекстуальными, с другой — внутриаспектными и межаспектными. Причем эти группы перекрещиваются.

Отсюда можно выделить следующие типы синонимов:

1) системные внутриаспектные; 2) системные межаспектные; 3) контекстуальные внутриаспектные; 4) контекстуальные межаспектные.

Эта классификация является для нас исходной.

**I.2 Контекстуальные синонимы**

Нередко под воздействием контекста семантическая структура слов претерпевает изменения, в результате которых происходит перестройка семного состава: семы предметно-понятийного ДАЗ частично нейтрализуются и отодвигаются на второй план, в то время как актуализируются семы, отражающие второстепенные в прямом употреблении слова значения. Иногда в содержание языковой единицы могут привноситься семы денотативных значений элементов дистрибуции; в результате слово приобретает семантические функции, свойственные другому слову, для которого данное значение является денотативным и парадигматически зафиксированным. Так рождаются, в частности, метафоры. В результате возникает контекстуально обусловленная синонимия, а сами лексемы выступают как функционально-семантические или контекстуальные синонимы (КС).

Противопоставляя контекстуальные синонимы словарным, Е. В. Салькова указывает на основные семантические моменты, способствующие их вступлению в отношения контекстуальной синонимии:

1) Словарный синоним, в отличие от КС, имеет в языке более узкое значение: Mein Sohn (словарный синоним— СлС) ist noch klein. Das Kind (КС) ist drei Jahre alt.

2) СлС, в отличие от КС, имеет в языке более широкое значение: gehen (СлС) — wandern (КС).

В обоих случаях синонимы находятся в одной семантической области.

3) Синонимы находятся в одной семантической области, но несопоставимы по объему значения: Der Panzer kroch (КС) auf ein fernes Waldstück zu (= rollen — СлС).

4) Синонимы относятся к разным семантическим областям. При этом КС приобретает метафорическое значение: Das Flugzeug knatterte (КС) über die Stellung hinweg (СлС-flog).

Итак, при вхождении в одну семантическую область сохраняется единство или близость денотативного значения, а отношения между единицами формируются по типу «род — вид». При более широком значении, чем у СлС (der Sohn—das Kind), в семантической структуре речевой единицы, наряду с денотативными семами ДАЗ, в благоприятном контексте актуализируются семы, которые для этой единицы являются вообще второстепенными и потенциальными.

При более узком значении, чем у СлС (gehen —wandern), а также при вхождении синонимов в разные семантические области семантическая структура КС, введенного в тождественный контекст, под его воздействием приобретает сему, свойственную ДАЗ словарного синонима, что и обусловливает возникновение функционально-семантической синонимии.

Как видно, при выделении контекстуальной синонимии первостепенным оказывается критерий их сочетаемости.

Таким образом, значение КС обладает по меньшей мере двумя достаточными и необходимыми семами: собственным ДАЗ, который частично нейтрализован (или обобщен — САЗ), и значением СлС (переносное значение, актуализированное в данном контексте). В этом плане можно говорить не столько о значении, сколько о смысле языковой единицы, ее речевом Л СВ.

Итак, синонимия как лингвистическое явление есть продукт не только системы языка, но и ее речевой реализации.

**I.3 Системные синонимы для выражения качественного признака**

Как отмечалось, понятийное содержание качественного признака наиболее однозначно отражается в семантической структуре качественных прилагательных и наречий. В их семантической структуре доминируют семы: «принадлежность к определенному классу слов», «конкретно-качественная признаковость», которая отражает ДАЗ прилагательного (наречия), «эмоционально-стилистическая и оценочная коннотация». Для последнего аспекта характерно то, что он может быть парадигматически закрепленным, узуальным и фиксироваться словарями, либо привноситься и актуализироваться под давлением контекста, в сочетании с экспликандумом.

При этом основным является ДАЗ конкретного качества, отраженный в наборе и определенной конфигурации сем. Данная совокупность денотативных сем является необходимым и достаточным основанием для определения степени синонимии прилагательных (наречий). Второстепенные семы, а также семы, отражающие эмоционально-стилистическую и оценочную коннотацию, выступают как ДСП. При синонимии прилагательных (наречий) по ДАЗ они являются слабо маркированными содержательными элементами, хотя при взаимозамене и привносят в смысл высказывания соответствующие оттенки. При выделении же рядов стилистических или территориальных синонимов они приобретают доминантный характер.

Рассмотрим одну из таких пар: stark — kräftig. Словарь современного немецкого языка под ред. Р. Клаппенбах дает следующее толкование данного значения:

stark:

1. viel Kraft besitzend a) körperlich kräftig: ein starker Mensch, Mann, Bursche, umg. Kerl; ein starkes Tier, Hirsch, Bock; seine starke Natur; er hat starke Arme, Muskeln; sie packte mit starken Händen, Fäusten zu; ein starker Händedruck: er ist sehr stark; salopp, stark wie ein Bär.

b) mächtig; ein starker Staat, eine starke Partei; eine starke Armee, Flotte; ein Staat ist ökonomisch, militärisch stark.

Kräftig:

 1. stark, kraftvoll

a) mit, voll Körperkraft: ein kräftiger Mensch, Stammhalter, Bursche; seine kräftige Konstitution, Natur; hier werden kräftige Arme, Fäuste gebraucht; ein kräftiger Hieb, Händedruck;

b) gut entwickelt; der Baum hat kräftige Zweige, Triebe; die Blume hat einen kräftigen Stiel; er hat ein kräftiges Kinn; das Mädchen ist recht kräftig;

c) grob: kräftige Ausdrücke, Fluche gebrauchen; er hat eine kräftige Ausdrucksweise; er redete, führte eine kräftige Sprache.

Как видно, оба прилагательные имеют общий сегмент денотативного значения, а именно: сему „körperlich kräftig, gut entwickelt". В этой области оба синонима характеризует в основном тождественная сочетаемость, а следовательно, и взаимозаменимость. Это подтверждается и данными Словаря синонимов, где kräftig толкуется посредством своих синонимов следующим образом: (einen gut ausgebildeten Körper mit der Fähigkeit zu schwerer Arbeit besitzend) athletisch, herkulisch, muskuliös, (baum) stark, riesenstark, stämmig, robust, kernig, и т. д.

В то же время компонентный анализ показывает, что kräftig означает большую степень физической силы, тогда как денотативное значение stark имеет более широкий объем понятия (ср. его синонимы с усилительными компонентами (baum)stark, riesenstark), а также некоторое присутствие разговорной окраски. Это препятствует взаимозамене прила¬гательных в словосочетаниях, где актуальна сема mächtig (ein starker Staat и т. д.).

Оппозиция данных сегментов семантической структуры прилагательных stark и kräftig затрагивает стилистическую область, т. е. лежит и в плоскости стилистической синонимии.

Показательна в этом плане специфика синонимии многозначных прилагательных, обладающих как прямым, так и переносным значениями. Так, прилагательные klar, hell, deutlich синонимичны в отдельных ЛСВ, напр., klar в прямом значении «ясный», сочетаясь с существительными, обозначающими какую-либо информацию (Antwort, Auskunft), синонимично прилагательному deutlich. В переносном же значении «ясный, звонкий» klar имеет иные сочетательные потенции (напр., Stimme) и синонимично прилагательному hell, значение которого здесь также является переносным и в некоторой степени связанным.

Взаимозаменяемость ограничена при связанных значениях признаковых слов, когда они вступают в качественно иные синонимические отношения. Устойчивость словосочетания и частичное переосмысление значения прилагательного ограничивает и круг избираемых им синонимов. Это синонимические пары типа schweren Leibes sein = schwanger sein; schwer von Begriff = begriffsstutzig; schweren Herzens = schmerzerfüllt; einen schweren Kopf haben = Sorgen haben; schwere Lider haben = müde sein и т. д., ср. также glimpflich в словосочетании glimpflich davonkommen = keinen größeren Schaden erleiden (= umg. mit einem blauen Auge davonkommen), напр.: Ich atmete auf, ich war glimpflich davongekommen. (=mit einem blauen Auge davongekommen).

Не последнюю роль в семантической характеристике стилистических синонимов играет эмоционально-стилистическая коннотация, которая тесно связана с денотативным значением прилагательного. Так, прилагательное feist по денотативному значению синонимично прилагательному dick, но, обладая эмоционально-стилистической коннотацией пренебр., привносит ее в выражаемый в контексте смысл, напр.:...er hob das feiste Gesicht gegen den Himmel...

Очевидно, что по всем параметрам feist может быть заменено прилагательным dick, однако при этом утрачивается эмоционально-оценочная коннотация высказывания.

Наиболее ярко прослеживаются ряды стилистических синонимов на примере полуаффиксальных и суффиксальных моделей имен существительных со значением носителя определенного качества. Денотативное значение данных имен включает семемы «предметность», «лицо», в то время как семантика признака несколько сдвинута на периферию, хотя и активно взаимодействует с выделенными выше семемами. При этом в подавляющем большинстве случаев она тесно связана со стилистическим и оценочным потенциалом имен типа «пренебрежение», «бранное слово», «похвала» и т. п.

Разговорный оттенок, а также эмоционально-субъективная оценка качества, присущего лицу, и самого лица, во многом связана с семантикой полуаффиксов. Последняя является для семантики модели актуальной, независимо от того, является ли мотивирующая основа деривата в этом плане маркированной или нейтральной.

Наиболее ярко проявление коннотативных значений наблюдается в случае, когда они представлены в семантике обоих конституеитов словообразовательной модели. Эта коннотация тем насыщеннее, чем больший стилистический и эмоционально-оценочный потенциал заключается в значении мотивирующего слова словообразовательной модели: Freß-sack груб, бранн. слово — «обжора»; Plumpsack — шутл. разг. — «увалень», «тюлень»; Hornochse — бран. — «дурак», «пустомеля»; Brummochse — груб. — «дурак», «дуралей», «упрямец»; Faselochse — разг.— «пустомеля» и др.

**I.4 Системные синонимы для выражения качественного и количественного признаков**

Категория количественного признака включает в свой объем не только содержание точных величин, но и соотнесена с такими понятиями, как величина и интенсивность признака, действия, процесса. Как отмечалось выше, в этом смысле есть основание говорить не только о количественном, но и качественно-количественном признаке.

Значение количественного признака является категориальным для выделяемого в немецком языке субкласса наречий меры и степени. Помимо этого, в их содержании имеется сема субъективной оценки обозначаемой степени признака, которая взаимодействует с доминантными семами, не всегда, однако, являясь актуальной.

Как правило, оценка ориентирована на количественную норму признака по отношению к тому ряду предметов, явлений, к которым данный признак приложим, ср.: усиление признака:

Doch um den jungen Anwärter auf die Beine zu bringen, war die Zeit zu kostbar.

Er galt als guter und äußerst gewissenhafter Fachmann...

Ослабление полной или сверхполной степени признака:

...zwei etwas zu lang... gewachsene Schneidezähne schauten unter der Oberlippe hervor...

Ahlemann schien von der Mitteilung nicht sonderlich beeindruckt...

Здесь выделимы некоторые семантические подгруппы наречий, объединенных по наличию по меньшей мере одной доминантной семы ДАЗ.

Для группы наречий со значением усиленной (повышенной) или очень высокой степени характерна общая сема «в высокой, в наивысшей степени» Очевидно, что эти семы в известных пределах активно взаимодействуют с семами «полноты проявляемого качества», «субъективной оценки степени», первая из которых может быть представлена в семантической структуре наречия, а вторая может быть как актуальной, так и потенциальной.

 В данной группе наиболее однопланово и потому категориально эта сема отражена в ДАЗ наречия sehr, которое может рассматриваться как доминанта синонимического ряда. В то же время каждое из наречий характеризуется собственным набором ДСП. Это относится даже к наиболее тесно соотносимым с sehr синонимам: zu, höchst, äußerst, außerordentlich. Так, zu означает не только высокую и усиленную степень качества, но и его сверхнормативную полноту; höchst, äußerst — предельную интенсивность проявления качества, чего нельзя утверждать по отношению к sehr, а наречию außerordentlich присущ ДСП выделения данного качества, на фоне высокой степени его проявления, из ряда однородных. Эти семы настолько актуальны, что взаимозамена наречий невозможна, несмотря па общность их денотативного значения, ср.: Als sie seiner ansichtig wird, reagiert sie zunächst sehr eigenartig...(= äußerst? zu? höchst? außerordentlich?).

Замена здесь носит скорее односторонний характер, а именно: замена на наречие sehr. Очевидно, однако, и то, что при этом нейтрализуются те ДСП, которые релевантны для содержательных структур данных наречий, в особенности семы эмоционально-субъективной оценки качества, ср.: Er galt als guter und äußerst gewissenhafter Fachmann... (=sehr); Diesmal durfte er nicht zu spät kommen...(=sehr)... und seine Stimme schwankte höchst sonderbar (=sehr).

Доминантой рядов контекстуальных синонимов являются, соответственно, качественные прилагательные, глаголы с семой качественного признака, либо синтаксические группы со стилистически нейтральным глаголом и его качественными определителями, в том числе и существительными, обозначающими эталон сравнения.

**II. Синонимия при сравнениях сходства**

Как видно из вышеизложенного, сравнение сходства обладает гибкой семантической структурой, позволяющей соответствующим синтаксическим единицам выступать в качестве контекстуального синонима метафор для обозначения признака. Еще более интенсивно контекстуальная синонимическая связь наблюдается между синтаксической структурой сравнения сходства и качественными прилагательными, которые выступают в роли системного СлС и доминанты синонимического ряда. При этом обе единицы могут рассматриваться как межаспектные синонимы, поскольку в структуре сравнения сходства взаимодействуют: сравниваемое, основа сравнения (t.c.) и эталон сравнения, напр.: Die Stollen (сравниваемое) waren dunkel (t.c.) wie Keller.— wie Keller — сравнительная конструкция (CK).

Одна из релевантных характеристик сравнения сходства состоит в тесной смысловой спаянности эталона сравнения и t.c, которая отражает онтологически узуальную связь, взаимопроникновение означаемых предмета и признака. В языке эта взаимопроницаемость наблюдается при актуализации САЗ опорного имени CK, а также при его несовместимости с семантикой сравниваемого. В результате в семантической структуре эталона сравнения актуализируются семы качественного признака, созвучные значению t.c, а вся синтаксическая структура тяготеет к выражению высокой, полной степени признака, хотя эта сема и не является для данного вида сравнения категориальной и доминантной и лишь сосуществует с семой сравнения сходства. Напр.: Der Himmel war grün wie ein unreifer Apfel.(= Der Himmel war/sehr/ grün, tiefgrün).

Возможность возникновения межаспектных контекстуальных синонимических отношений между прилагательным и конструкцией сравнения сходства существует при элиминации t.c. из синтаксической структуры. Это имеет место в случаях, когда имена нарицательные под влиянием контекста способны чрезвычайно актуализировать в САЗ не только значение предметности, но и сему конкретно-качественного признака. Функция t.c, выполняется опорным именем существительным CK, в САЗ которого взаимодействуют две одинаково доминантные семемы: предметности и качественного признака, наиболее существенного, узуального для класса обозначаемых предметов, напр.: Von oben gesehen, sahen Häuserblöcke, Straßen und Höfe wie Zellen aus.

Основная цель сравнения заключается в создании образного представления сравниваемого. При этом, чем менее семантически конгруэнтны сравниваемые, тем более эталон сравнения тяготеет к выражению признака, а не субстанции. В таких случаях частично нейтрализована семантическая функция сравнительного союза wie, а вся группа вступает в контекстуально обусловленную синонимическую связь с качественным прилагательным, означающим тот же признак с помощью прямого значения.

Среди рассматриваемых групп особую позицию занимают т.н. конструкции гипотетического сравнения (КГС). Они обладают специфическими особенностями как в плане выражения, так и в плане содержания, что отличает их от CK- Модель КГС — „wie + пред ложно-падежная группа, причастие I/II, прилагательное". В отличие от CK, опорное имя КГС не имеет опоры на сравниваемое, которое не только не представлено в соответствующей синтаксической структуре, но и не может мыслиться имплицитно. Напр.:

Wie auf Verabredung erwähnten sie ihn gar nicht.

Zwischen den Geschützen war die Erde wie umgepflügt.

В результате опорное имя КГС не может считаться полноценным эталоном сравнения. Его функция сводится к уточнению и образной характеристике t.c, который, теряя свою функцию истинно t.c, становится квази-t.c. и выступает скорее как определяемое.

Видоизменяется и семантическая функция wie, который транспонируется в область модальных частиц и может рассматриваться как сравнительно-модальная частица.

КГС с опорным прилагательным, предложно-падежной группой, причастиями, выражающими признак, вступают в синонимические отношения с придаточным ирреального сравнения. Их синонимия основана на общности, выражаемого качественного признака. В сложноподчиненном предложении актуализация данного значения возможна при смысловом тождестве подлежащего в придаточном ирреального сравнения и подлежащего, дополнения или определения в главном предложении, а также при выполнении однокорневым с опорным именем КГС слова функции предикатива в придаточном. Напр.: Daneben glänzte das Gebäude des Kindergartens mit den bunten Blumenkästen wie frisch gewaschen. (=als wäre es frisch gewaschen)

Синонимия КГС и придаточных ирреального сравнения не является чисто контекстуальной, ибо по структурной характеристике тяготеет скорее к системной внутриаспектной синонимии, в то время как категориальный характер опорного имени (в том числе и его лексическое значение) делает такие синонимические отношения контекстуально зависимыми.

**III. Синонимия степеней сравнения**

В связи с вышеизложенным особого внимания заслуживает синонимия форм компаративной и превосходной степеней сравнения (КФ и ПрС), в которых может быть актуализировано качественно-количественное значение ослабленного или, наоборот, усиленного признака.

В системе оппозиций грамматической категории степеней сравнения КФ и ПрС присуще значение относительности, что вытекает из самой сущности сравнения, где в качестве основы берется исходное значение признака, которое может быть выражено как однокорневым, так и семантически полярным прилагательным (наречием). В первом случае КФ выражает абсолютное возрастание признака. Это значение наиболее четко представлено при наличии или импликации в синтаксической структуре CK, опорное имя которой обозначает эталон сравнения и, следовательно, имплицирует качество и норму исходного признака в описываемой ситуации.

Сложнее обстоит дело при определении ориентации в контексте, где отсутствует четкая семантика исходного признака. В таком случае констатация усиления или ослабления признака в основном опирается на позицию КФ на семантической шкале и в определенном плане отходит от закономерностей, регулирующих ее значение в системе оппозиций степеней сравнения. В лингвистической литературе отмечается, что в подобных случаях значение КФ выражает не усиление качества (в положительном или отрицательном смысле), а его приближение к норме, свойственной признаку, обозначенному однокорневой с КФ исходной формой. Ср.: Also würden sie wohl bald Weibsbilder ins Haus bringen. Frau Hardekopf ahnte dunkel, daß damit kleine und auch größere Katastrophen im Anzug waren. (größere Katastrophen = mehr als kleine т. е. приближение к норме, свойственной признаку groß в его приложении к понятию, обозначенному существительным Katastrophe).

В данном случае значение КФ приобретает абсолютный с точки зрения системы оппозиции грамматической категории степеней сравнения, т. е. элятивный, характер. Элятивное значение КФ является несобственной семантической функцией и актуализируется при полной смысловой изоляции КФ от эталона сравнения.

Таким образом, элятивное значение КФ обозначает неопределенную степень наличия признака и его нормы, ориентируясь на свою позицию между полярными прилагательными на семантической шкале. Отсюда его значение ослабленного качественного признака, смягчающий оттенок, приблизительное наличие степени качества. Такую функцию КФ выполняет:

1) в устойчивых словосочетаниях, обозначая:

а) возраст: Sein Nachbar sagte prost. Es war ein älterer Bürger mit einem Bauch in einem wollenen Hemd.

б) время (КФ в синтаксической функции обстоятельства или определения): Die Männer aus der Brigade kamen jetzt öfter zu ihm...

2) в свободных сочетаниях с абстрактными существительными:

Eines Tages, als Unrat die Rechnung über einen größeren Auftrag eben beglichen hatte, öffnete sie die Lippen.

На основании вышеизложенного можно сделать вывод, что несобственная элятивная семантическая функция КФ является контекстуально обусловленной. При этом в семантической структуре КФ актуальны семы: 1. «абсолютное значение», 2. «ослабление признака», 3. «неопределенная степень качества», 4. «ориентация на полярное значение».

**Заключение**

Итак, в результате нашего исследования можно сделать следующие выводы:

Лексические синонимы определяются как единицы, обозначающие единое или близкое понятие, причем обращение к понятийному тождеству (близости) синонимов сосуществует с принятием тождества (или близости) их лексического значения.

Лексическое значение слова как бы двунаправлено: оно связано с конкретными объектами, явлениями объективной действительности, а также соотносимо с понятиями о них. Отсюда лексическому значению свойственны два уровня обобщения: денотативный и сигнификативный аспекты значения ДАЗ и САЗ.

Выделяют 4 вида синонимии: 1) полная и тотальная, 2) полная, но не тотальная, 3) неполная, но тотальная, 4) неполная и не тотальная. Тождество или близость значения могут быть выявлены у языковых единиц, принадлежащих не только различным частям речи, но и расположенных па различных языковых уровнях. В этом плане Е.И. Шендельс выделяет синонимы:

1) внутриаспектные (когда сопоставляются категориально однопорядковые единицы);

2) межаспектные (когда сопоставляются категориально разнопорядковые единицы, принадлежащие различным уровням языковой структуры и имеющие различную по сложности структуру.

Основной целью нашей работы было рассмотреть различные виды синонимов. Что и было осуществлено нами в основной части работы. Мы рассмотрели:

1) контекстуальные синонимы;

2)системные синонимы для выражения качественного признака;

3) системные синонимы для выражения качественного признака;

Нами были рассмотрены так же некоторые аспекты синонимии степеней сравнения и синонимии при сравнениях сходства.

Одной из задач, поставленных нами в начале исследования, было определить значение синонимов. Итак, основываясь на вышеизложенной классификации и многочисленных примерах синонимов можно сделать вывод, что синонимы играют очень важную роль в любом из языков мира. Присутствие их в языке показывает степень развития, а так же говорит о его богатстве. Чем разнообразнее синонимы в языке, тем больше можно обнаружить в нем способов выражения денотативных и сигнификативных признаков предмета.

Таким образом, в заключение отметим, что поставленные нами цели и задачи достигнуты.

**Список литературы**

1. К.В. Архангельская. Равнозначные синонимы немецкого языка. – Учённые записки/ Моск. гос. пед. ин-тут. ин. яз. им. М. Тореза, 1958, т. 16. 2. Ю. Д. Апресян. Проблема синонима. Вопросы языкознания.

3. О.С. Ахманова. Очерки по общей и русской лексикологии. М., 1957.

4. В.В. Виноградов. Лексикология и лексикография. Избранные труды. М., Наука, 1977.

5. Л.Р. Зиндер, Т.В. Строева. Пособие по теоретической грамматике и лексикологии немецкого языка. М., 1962.